



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



## DISCIPLINARE DI GARA

**PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLE ATTIVITA' SOCIO-EDUCATIVE E RICREATIVE ESTIVE NEI C.R.E. 2013 PER I MINORI IN ETA' COMPRESA TRA I 6 E I 13 ANNI, CON DEROGA AI 14 ANNI PER I SOGGETTI DISABILI.**

**CIG n. 5127574FE8**

**1. Nome, indirizzo, numero di telefono e di fax, nonché indirizzo elettronico dell'amministrazione aggiudicatrice.**

Istituzione dei Servizi Educativi, Scolastici e per le Famiglie del Comune di Ferrara, Piazza del Municipio n. 2 -44121- Ferrara. Tel: 0532419.385 -.240 -.294; Fax: 0532419.397; e-mail: [f.paparella@comune.fe.it](mailto:f.paparella@comune.fe.it); sito internet: [www.comune.fe.it/contratti](http://www.comune.fe.it/contratti).

**2.**

**3. a) Procedura aperta**

**4.**

**5. Luogo di prestazione dei servizi:** Ferrara, presso le sedi scolastiche meglio individuate all'art. 5 del C.S.A.

**6. Oggetto dell'appalto:**

**b) AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLE ATTIVITA' SOCIO-EDUCATIVE E RICREATIVE ESTIVE NEI C.R.E. 2013 PER I MINORI IN ETA' COMPRESA TRA I 6 E I 13 ANNI, CON DEROGA AI 14 ANNI PER I SOGGETTI DISABILI**

c) Categoria del servizio: 26; All. II B del D.Lgs n. 163/2006; CPV: 92331210-5;

L'importo a base di gara è stimato in € 113.372,00 (IVA esclusa) così suddiviso:

- € 113.172,00 (IVA esclusa) per lo svolgimento della prestazione del servizio;
- € 200,00 (IVA esclusa) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta (si veda art. 4 e 12 del C.S.A.);

L'importo stimato dell'appalto comprensivo di ogni facoltà di rinnovo è di € 453.488,00 IVA esclusa.

**7. Suddivisione in lotti:** NO

**8. Durata dell'appalto:** Il presente servizio si svolgerà nel periodo dal 1° luglio al 26 luglio 2013, come indicato all'art. 3 del C.S.A.

E' prevista la facoltà di rinnovo del contratto anno per anno nei tre anni successivi ai sensi e modalità di cui all'art. 3 del C.S.A

**9.** Non sono ammesse varianti.

**10.**

**11.a) Nome, indirizzo, numero di telefono e di fax nonché indirizzo elettronico del servizio presso il quale si possono richiedere il capitolato d'oneri e i documenti complementari e altri punti di contatto:**

Il bando, il disciplinare di gara, il capitolato speciale d'appalto ed i documenti complementari sono messi a disposizione, per via elettronica e a decorrere dalla pubblicazione del bando, in accesso libero, diretto e completo sul sito internet: [www.comune.fe.it/contratti](http://www.comune.fe.it/contratti). e possono essere richiesti all'indirizzo di cui al punto 1.



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



Per informazioni di carattere tecnico: Dott. Stefano Lunardelli 0532/418135  
[s.lunardelli@edu.comune.fe.it](mailto:s.lunardelli@edu.comune.fe.it)

Per informazione di carattere amministrativo: U.O. Contratti ed Appalti tel 0532/419.385 -240 -284  
fax 0532/419397; e-mail: [f.paparella@comune.fe.it](mailto:f.paparella@comune.fe.it)

#### **12. a) Termine ultimo per la ricezione delle offerte:**

**entro e non oltre il giorno 10 GIUGNO 2013**, per le offerte inviate a mezzo raccomandata postale A.R.; **entro le ore 13 dello stesso giorno** per le offerte recapitate a mano, a mezzo corriere o posta celere direttamente presso l'Ufficio Protocollo Centrale del Comune, (la ricezione delle offerte avviene nei soli seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 13 ed il martedì e il giovedì anche dalle ore 15 alle ore 17). Oltre detto termine non sarà valida alcuna altra offerta anche se sostitutiva od aggiuntiva ad offerta precedente. Il recapito del piego rimane ad esclusivo rischio del mittente ove per qualsiasi motivo il piego stesso non giunga a destinazione in tempo utile.

**b) Indirizzo:** v. punto 1 –Ufficio Protocollo Centrale.

**c) Lingua da utilizzare per la redazione dell'offerta:** Italiano;

**13. a) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:** All'apertura dei plichi sono ammessi a partecipare tutti i soggetti interessati. I legali rappresentanti degli offerenti o altri soggetti muniti di delega o procura saranno autorizzati a richiedere la verbalizzazione in sede di gara di eventuali dichiarazioni.

**b) Data, ora e luogo di apertura delle offerte: il giorno 11 GIUGNO 2013 ore 15 presso** una sala della Residenza Municipale (indirizzo vedi punto 1).

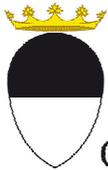
#### **14. Cauzione e garanzie richieste:**

cauzione provvisoria € 2.267,44 =, mediante fideiussione bancaria od assicurativa, o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'art. 107 del D. Lgs. 385/93, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie a ciò autorizzati dal Min. del Tesoro, Bilancio, con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, c. 2 del c.c. e la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta della stazione appaltante. Validità 180 giorni. Restituzione entro 30 giorni ai non aggiudicatari. Oppure mediante contanti, depositati presso la Tesoreria Comunale presso Cassa di Risparmio di Ferrara - Agenzia n. 1 - Corso Martiri della libertà 55/57 - che rilascerà un certificato di deposito provvisorio in originale.

La garanzia provvisoria dovrà essere accompagnata dall'impegno di un fidejussore verso il concorrente, a rilasciare garanzia fidejussoria definitiva nel caso di aggiudicazione dell'appalto da parte del concorrente. Qualora la cauzione venga rilasciata da Istituto di Intermediazione Finanziaria, dovrà essere documentato o dichiarato che quest'ultimo è iscritto nell'elenco speciale di cui all'art. 107, D. Lgs. 385/93 e che svolge in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzato dal Ministero del Tesoro, Bilancio e Programmazione Economica in conformità al D.P.R. 123/2005. La cauzione è ridotta del 50% nei casi previsti dall'art. 75, comma 7 del D.Lgs 163/2006, con obbligo di allegazione di documentazione giustificativa, pena l'inammissibilità dell'offerta.

Ai sensi del D.M. 123/04, i concorrenti possono presentare quale garanzia fidejussoria la scheda tecnica di cui al citato decreto - schema tipo 1.1 - scheda tecnica 1.1. adeguata alle nuove disposizioni normative del D.Lgs. 163/2006.

In caso di raggruppamento temporaneo di imprese costituito o da costituirsi la cauzione provvisoria dovrà essere prodotta dalla capogruppo o dal soggetto individuato come futuro capogruppo con indicazione espressa dei nominativi anche degli altri componenti il raggruppamento.



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



La mancata presentazione della cauzione o la presentazione difforme rispetto alle prescrizioni cui all'art. 75 comma 4 del D.Lgs 163/2006, comporterà l'esclusione dell'offerente dalla gara.

In sede di esecuzione del contratto verrà richiesta una cauzione definitiva ai sensi dell'art.17 del C.S.A.

L'aggiudicataria dovrà presentare le polizze assicurative di cui all'art. 10 lett. f) del C.S.A..

**15. Finanziamento:** mezzi ordinari di bilancio. **Pagamento:** art. 13 del C.S.A.,

### **16. Soggetti ammessi alla gara e prescrizioni generali:**

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura aperta e possono presentare offerta i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.Lgs n. 163/2006 alle condizioni ivi stabilite, nonché i concorrenti con sede in altri stati diversi dall'Italia, ai sensi dell'art. 47 del medesimo D. Lgs n. 163/2006, purchè specializzati ed operanti nel settore, aventi finalità educative e ludico-ricreative.

Raggruppamenti Temporanei e consorzi ordinari di concorrenti: sono ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006, alle condizioni ivi stabilite, anche se non ancora costituiti. In tal caso il progetto tecnico e l'offerta dovranno essere sottoscritti da tutti gli operatori economici che costituiranno il raggruppamento o consorzio. Il costituendo raggruppamento o consorzio dovrà presentare, in sede di gara, l'impegno, come da allegato alla dichiarazione sostitutiva da presentare in sede di gara, che in caso di aggiudicazione della gara, gli operatori stessi conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi qualificato come mandatario il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti. In questa dichiarazione dovranno essere specificate le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. E' vietata qualsiasi modificazione alla composizione delle associazioni temporanee e dei consorzi ordinari di concorrenti. I concorrenti riuniti in raggruppamento temporaneo devono eseguire le prestazioni nella percentuale corrispondente alla quota di partecipazione del raggruppamento

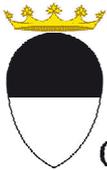
La mandataria, in ogni caso, deve possedere i requisiti ed eseguire le prestazioni in misura maggioritaria ai sensi dell'art. 275 comma 2 del DPR n. 207/2010.

In caso di raggruppamento o consorzio di cui alla lett. d) ed e) dell'art. 34 del D.Lgs n. 163/2006, le dichiarazioni di cui al successivo punto 17 sono richieste anche per le imprese mandanti o firmatarie dell'offerta.

I consorzi di cui all'art. 34 lett.b)-consorzi di cooperative di produzione e lavoro, consorzi di imprese artigiane- e art. 34 lett. c)-consorzi stabili- sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato. I consorzi stabili sono ammessi ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs 163/2006, e ai sensi dell'art. 277 del DPR n. 207/2010. E' vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile.

### **17. DOCUMENTAZIONE richiesta pena l'esclusione:**

L'offerente dovrà presentare, a pena di esclusione, un plico sigillato con nastro adesivo o altro materiale da consentirne l'integrità e controfirmato sui lembi di chiusura e riportare all'esterno la ragione sociale del concorrente unitamente all'indirizzo, cf., numero di telefono e fax, e-mail/pec e



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



la dicitura: "NON APRIRE"- OFFERTA PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLE ATTIVITA' SOCIO-EDUCATIVE E RICREATIVE ESTIVE NEI CRE 2013 PER I MINORI IN ETA' COMPRESA TRA I 6 E I 13 ANNI, CON DEROGA AI 14 ANNI PER I SOGGETTI DISABILI. Scadenza 10/06/2013 ore 13;

Detto plico principale dovrà contenere al suo interno le seguenti buste chiuse come sopra e riportanti all'esterno le seguenti diciture:

**Busta n. 1 Documentazione Amministrativa;**

**Busta n. 2 Offerta Tecnica;**

**Busta n. 3 Offerta economica;**

**Busta n. 4 (facoltativa) Documentazione ex art. 48 del D.Lgs 163/2006;**

**Busta n. 5 (facoltativa) Documentazione relativa alle giustificazioni sui prezzi**

N.B. Tutta la documentazione prodotta dovrà essere sottoscritta dal legale rappresentante o da un procuratore, la cui procura deve essere allegata almeno alla documentazione amministrativa (busta 1) a pena di esclusione.

Nella **BUSTA N. 1 DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**: i concorrenti dovranno inserire:

- 1) **Istanza di partecipazione e dichiarazione sostitutiva** di atto di notorietà (in carta libera) con firma non autenticata del legale rappresentante dell'impresa e corredata da fotocopia semplice di valido documento di identità del sottoscrittore (artt. 46 e 47 DPR 445/2000), nella quale la Ditta, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 DPR 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate, dichiara il possesso dei seguenti requisiti:

Requisiti di ordine generale:

- 1.1) assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 38 , comma 1 lettere a) b) c) d) e) f) g) h) i) l) m) mbis) mter) mquater) e comma 2, del D. Lgs 163/06 (le cause di esclusione devono essere specificamente indicate). Le dichiarazioni di cui alle lettere b) e c) del citato art. 38 devono essere prodotte anche da ciascuno dei soggetti ivi indicati e specificamente: per le imprese individuali: dal **titolare** e **dai direttori tecnici** dell'impresa qualora questi ultimi siano persone diverse dal titolare; per le società commerciali, le cooperative e loro consorzi: **dai direttori tecnici e da tutti i soci**, se si tratta di s.n.c.; **dai direttori tecnici e da tutti i soci accomandatari**, se si tratta di s.a.s.; **dai direttori tecnici e dagli amministratori muniti di poteri di rappresentanza, o il socio unico, ovvero il socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci** per ogni altro tipo di società o consorzio;

Requisiti di idoneità professionale:

- 1.2) Dichiarazione sostitutiva del Certificato di iscrizione nel registro delle imprese di cui all'art.

2188 del codice civile, rilasciato dalla Camera di Commercio dalla quale risulti:

- che la ditta esercita attività rientrante nell'oggetto della presente gara;
- che la ditta non si trova in stato di liquidazione coatta, di fallimento, concordato preventivo o nei cui riguardi sia in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni ;
- i nominativi e le qualifiche delle persone che rivestono la legale rappresentanza, eventuali direttori tecnici e gli amministratori muniti dei poteri di rappresentanza.

1.2bis) (solo per le Cooperative) documentazione attestante l'iscrizione all'Albo delle Cooperative;

1.2ter) (solo per le Associazioni) riconoscimento da parte della competente autorità e attestazione che le attività di cui al presente servizio sono ricomprese tra le finalità dell'Associazione medesima;



- 1.3) di aver preso visione del bando di gara, del disciplinare, del capitolato d'appalto di accettarli integralmente e di non aver nulla da eccepire relativamente alle condizioni poste per l'espletamento del servizio;
- 1.4) di applicare pienamente ed integralmente ai propri addetti i contenuti economico-normativi della contrattazione nazionale del settore e dei contratti integrativi vigenti, con particolare riferimento al rispetto dei salari minimi contrattuali derivanti dalla stessa ai sensi dell'art. 36 della legge 300 del 1970;
- 1.5) di essere in regola con la normativa in tema di sicurezza per la tutela della vita e della salute dei lavoratori ai sensi del D. Lgs. 81/2008 ed in particolare di aver effettuato il censimento dei rischi, il relativo esame e la definizione delle conseguenti misure di sicurezza, inoltre che la propria organizzazione è adeguata per le prestazioni previste;
- 1.6) di non partecipare alla gara in più di un'associazione temporanea, consorzio o soggetto di cui all'art. 34, comma 1, lettere d), e) ed f) del D.Lgs. 163/2006, ovvero di non partecipare simultaneamente in forma individuale ed in associazione temporanea o consorzio. I consorzi di cui all'art. 34, comma 1, lettera b) e c) del suddetto D.Lgs. sono tenuti anche a dichiarare per quali consorziati il consorzio concorre e quali servizi saranno svolti da ciascun componente e/o in che percentuale intenderà svolgerli. A questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi forma alla medesima gara;
- 1.7) di ben conoscere ed accettare i luoghi di servizio (si veda al riguardo l'art.5 del Capitolato Speciale d'Appalto)
- 1.8) che l'impresa non si trova nelle cause di esclusione dalle gare di appalto previste dall'art. 1 bis, comma 14 della legge 383/2001, introdotto dall'art. 1, comma 2 del D.L. 210/02, convertito in legge 266/2001, in quanto non si avvale di piani individuali di emersione di cui alla citata legge n. 383 del 2001, ovvero in quanto si è avvalsa dei suddetti piani ma il periodo di emersione si è concluso
- 1.9) che non è soggetto alle cause di esclusione delle procedure di appalto di cui all'art. 41 del D. Lgs. 198/2006 (Codice delle pari opportunità tra uomo e donna ex art. 6 della legge 246/2005) e di cui all'art. 44 del D. Lgs. 286/1998 (Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero);
- 1.10) che non è stato oggetto dei provvedimenti interdittivi emanati ai sensi dell'art.14 del decreto legislativo n. 81 del 9.04.2008 e successive modifiche;
- 1.11) che non ha violato l'art. 5, comma 2, lett. c), l. 15 dicembre 1990, n. 386 ("Nuova disciplina sanzionatoria degli assegni bancari").
- 1.12) di acconsentire, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. 196/2003, al trattamento dei dati personali per ogni esigenza connessa con l'espletamento della gara.
- 1.13) di acconsentire che ogni comunicazione e/o notificazione e/o informazione circa la procedura di gara di cui trattasi, ivi comprese la comunicazione di aggiudicazione definitiva, esclusione dalla procedura di gara e/o la data di avvenuta stipulazione del contratto con l'aggiudicatario possono essere inoltrate dalla Stazione Appaltante al numero di fax indicato, e a tal fine, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 79 co. 5 e co. 5 bis del D. Lgs 163/2006 dichiara fin d'ora, di accettare e riconoscere come valida ed efficace, ogni comunicazione e/o notificazione e/o informazione al sottoscritto pervenuta al n. FAX indicato in sede di gara ovvero all' indirizzo di Posta Elettronica Certificata (PEC) indicato in sede di gara;

#### Requisiti di capacità economica e finanziaria

- 1.14) importo totale del fatturato relativo all'espletamento di servizi ludico-educativi rivolti a minori nelle fasce di età dell'obbligo scolastico negli ultimi tre anni (2010 – 2011 – 2012) a favore di amministrazioni, enti pubblici o privati, non inferiore ad € 200.000,00 (IVA esclusa).



Requisiti di capacità tecnica e professionale:

1.15) aver realizzato servizi ludico-educativi rivolti a minori nelle fasce di età della scuola dell'obbligo relativi agli ultimi tre esercizi (2010 – 2011 - 2012) per la durata di almeno 12 mesi;

**NB:** Per gli operatori economici che abbiano iniziato l'attività da meno di tre anni, i requisiti di cui ai precedenti punti 1.14) e 1.15), devono essere rapportati al periodo di attività ovvero in base alla seguente formula: [(fatturato richiesto/36) x mesi di attività];

1.16) dichiarazione di impegno ad attivare, in caso di aggiudicazione, una sede operativa nell'ambito del territorio comunale. (si veda art. 10 lett. i) del CSA)

**NB:** Il concorrente aggiudicatario (la capogruppo in caso di ATI) dovrà fornire idonea documentazione, a comprova di suddetta dichiarazione, su richiesta della Stazione Appaltante;

2) **Cauzione provvisoria** ai sensi e nelle modalità di cui all'art. 75 del D.Lgs 163/2006 pari ad Euro 2.267,44 (si veda il precedente punto 14);

3) **Modello Gap** debitamente compilato limitatamente per i dati dell'impresa partecipante e come da schema allegato alla dichiarazione sostitutiva pubblicata sul sito internet: [www.comune.fe.it/contratti](http://www.comune.fe.it/contratti);

4) **<eventuale> mandato all'impresa capogruppo** sia per le associazioni temporanee di imprese che per i consorzi di concorrenti di cui alle lettere d) ed e) dell'art. 34 del D.Lgs. 163/2006, salvo che si avvalgano della facoltà di presentare offerta prima della loro costituzione (art. 37, co. 8, D.Lgs. 163/2006), in quest'ultimo caso presentare dichiarazione di impegno a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza. In entrambi i casi le imprese raggruppate dovranno indicare la percentuale di partecipazione al raggruppamento (art. 37 citato, comma 13);

Le dichiarazioni di cui al punto 1) dovranno essere rese da ogni impresa facente parte il raggruppamento, in particolare i requisiti dei punti 1.14, 1.15 devono essere posseduti per almeno il 50% dalla mandataria ed il restante dalle mandanti per una quota di almeno il 10% ciascuna, con riferimento alle percentuali dell'appalto che ciascun componente del raggruppamento intende realizzare.

I requisiti di cui al punto 1.16 dovrà essere posseduto dall'ATI nel suo complesso.

L'impresa/e individuata/e da un consorzio di cui all'art. 34, comma 1, lettere b) e c) del D.Lgs n. 163/2006, quale impresa/e incaricata/e di effettuare il servizio in oggetto dovrà/anno presentare le dichiarazioni di cui ai punti da 1.1 a 1.13.

I consorzi, di cui all'art. 34 comma 1 lettera b) e c) del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., comprovano il possesso dei requisiti di cui ai punti 1.14 e 1.15 e 1.16 o in proprio o sommando i requisiti posseduti dai consorziati incaricati dell'esecuzione.

L'amministrazione Comunale si riserva la facoltà di verificare tali dichiarazioni richiedendone adeguata documentazione alla ditta aggiudicataria. In particolare i requisiti di ordine generale, di capacità tecnica-professionale ed economico-finanziaria verranno verificati in capo all'aggiudicataria a seguito dell'aggiudicazione provvisoria.

La mancanza di uno dei requisiti di cui sopra e le relative dichiarazioni, nonché della documentazione richiesta e da allegare, comporterà la non ammissione alla gara.



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



La domanda e le dichiarazioni potranno essere redatte utilizzando l'allegato modulo predisposto dalla Stazione Appaltante e pubblicato sul sito [www.comune.fe.it/contratti](http://www.comune.fe.it/contratti).

Nella **BUSTA N. 2 PROPOSTA TECNICO-QUALITATIVA** i concorrenti dovranno inserire un progetto tecnico redatto in forma sintetica di non oltre 20 facciate, in formato A/4, dattiloscritte con carattere Arial o Times New Roman, di dimensione 12, per un massimo di 40 righe per ogni facciata, contenente le caratteristiche del servizio secondo i criteri ed indicazioni di cui al successivo punto 23 punto 1). Il superamento del suddetto numero di pagine comporterà l'applicazione di n. 2 punti di penalità, applicata al punteggio attribuito all'offerta progettuale. Non saranno presi in considerazione richiami ad altri elementi contenuti in altri documenti allegati. Per consentire una facile comparazione tra i soggetti concorrenti la relazione dovrà avere un'articolazione interna secondo il contenuto dei criteri e sub criteri indicati al punto 23 punto 1), e rispettare il numero di pagine indicato, ogni pagina deve essere numerata e ogni paragrafo deve riportare la numerazione progressiva. Per facilitare il lavoro della Commissione tale documentazione dovrà essere prodotta in un originale e n. 3 copie fotostatiche.

La proposta deve essere sottoscritta, **a pena di esclusione**, dal legale rappresentante e qualora il concorrente sia un'Associazione Temporanea, o un Consorzio, o un GEIE non ancora costituiti, da parte di tutti i soggetti che ne fanno parte.

Nella busta contenente il progetto, la ditta dovrà indicare quali parti specifiche del progetto presentato sono da secretare per un eventuale accesso agli atti e per quali specifici motivi. In caso di assenza di indicazioni l'Amministrazione è facoltizzata a concedere l'accesso di cui agli artt. 13 e 79 comma 5quater del D.Lgs n. 163/2006.

### **Nella BUSTA N. 3 OFFERTA ECONOMICA i concorrenti dovranno inserire:**

Offerta economica, redatta in lingua italiana, in bollo da € 14,62, validamente sottoscritta dal soggetto rappresentante il concorrente, utilizzando preferibilmente il modello predisposto dalla Stazione Appaltante e pubblicato sul sito internet [www.comune.fe.it/contratti](http://www.comune.fe.it/contratti) contenente quanto prescritto dal punto 23 punto 2 del presente disciplinare.

Non sono ammesse offerte in aumento rispetto agli importi posti a base di gara, parziali, incomplete o condizionate, pena l'esclusione.

Il prezzo offerto dovrà essere comprensivo di tutte le voci di costo, IVA esclusa.

Il prezzo dell'offerta dovrà essere riportato in cifre ed in lettere. In caso di difformità sarà considerato valido il prezzo più favorevole per l'Amministrazione.

La proposta deve essere sottoscritta, **a pena di esclusione**, dal legale rappresentante e qualora il concorrente sia un'Associazione Temporanea, o un Consorzio, o un GEIE non ancora costituiti, da parte di tutti i soggetti che ne fanno parte.

### **Documenti da inserire nella BUSTA N. 4 DOCUMENTAZIONE EX ART. 48 del D.LGS 163/2006:**

Documentazione a comprova delle dichiarazioni di cui ai punti 1.14, 1.15 e 1.16 se già posseduto, del presente articolo, la presentazione di tale documentazione permetterà alla Stazione Appaltante di aggiudicare in tempi più rapidi, potendo avviare la verifica dei requisiti di cui all'art. 48 del D.Lgs 163/2006 già dall'aggiudicazione provvisoria, e qualora la relativa documentazione non sia reperibile presso la Banca dati nazionale dei contratti pubblici di cui all'art. 62-bis del D.Lgs n. 82/2005 come prescritto dall'art. 48 comma 2-bis del D.Lgs n. 163/2006;

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs n. 163/2006 sarà richiesto di comprovare i requisiti di cui ai punti 1.14 e 1.15 a mezzo di attestazioni rilasciate dai destinatari dei servizi con espressa indicazione del buon esito degli stessi, entro dieci giorni dalla richiesta a mezzo fax o pec inviata dalla stazione



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



appaltante. Il requisito di cui ai punti 1.16, verrà comprovato attraverso i relativi contratti o altri titoli giuridici.

I concorrenti avranno facoltà di allegare tali attestazioni già in sede di gara con la presente busta.

NB: la mancata presentazione non comporterà causa di esclusione.

### **Documenti da inserire nella BUSTA N. 5 DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLE GIUSTIFICAZIONI SUI PREZZI:**

Le giustificazioni relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo offerto, contenenti gli elementi indicati dall'art. 87, comma 2 del D.Lgs 163/2006. La presentazione di tale documentazione permetterà alla Stazione appaltante di aggiudicare più rapidamente potendo avviare la verifica sull'eventuale anomalia dei prezzi già dall'aggiudicazione provvisoria.

NB: La mancata presentazione non comporterà causa di esclusione.

E' ammesso il ricorso all'istituto dell'**avvalimento** alle condizioni e modalità contenute all'art. 49 del D.Lgs 163/2006

18.

19.

20.

21. **Validità dell'offerta:** 180 giorni decorrenti dalla data di scadenza del termine per la presentazione dell'offerta.

22.

#### **23. Criterio di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi degli artt. 81 e 83 del D.Lgs n. 163/2006 sulla base dei seguenti elementi di valutazione e relativi coefficienti espressi in centesimi:

- **qualità del progetto presentato (punteggio max 60/100)**

- **economicità dell'offerta (punteggio max 40/100)**

#### **23.1 OFFERTA TECNICA (max. punti 60)**

I soggetti proponenti dovranno presentare per iscritto un progetto organico di gestione complessiva delle attività educative e ricreative, esplicitando l'articolazione delle giornate e di una settimana-tipo, oltre ad eventuali attività straordinarie previste tenendo conto dei seguenti elementi fondamentali:

- la conoscenza reciproca fra i bambini/ragazzi e con gli educatori al fine di promuovere relazioni di collaborazione, di aiuto reciproco e di solidarietà;
- l'accoglienza e l'integrazione di tutti i bambini/ragazzi in particolare per coloro che si trovano in situazione di handicap o disagio;
- forme di accoglienza per l'integrazione sociale ed educativa, con particolare attenzione alla dimensione interculturale;
- l'organizzazione e la strutturazione dei gruppi in funzione delle attività e della vita quotidiana;
- il rapporto con l'ambiente al fine di rafforzare il valore di ciò che ci circonda.

Al **progetto**, redatto in carta semplice, dovrà essere allegato:

- 1) documentazione atta a dimostrare che la Ditta svolge con continuità nel corso dell'anno attività assimilabili a quelle previste per i C.R.E. (es.: sportive, ludiche, culturali, ricreative);



- 2) elenco nominativo degli operatori che si prevede di impegnare nei CRE rivolti a ragazzi in età compresa tra 6 e 13 anni, con deroga a 14 anni per i soggetti disabili, dichiarando i titoli scolastici, culturali e professionali di ognuno;
- 3) progetto formativo per la realizzazione di corsi di formazione degli operatori, che comprendano almeno le seguenti materie: elementi di riferimento pedagogico, di pronto soccorso e normative di sicurezza ex D.Lgs. 81/2008, di programmazione educativa e ricreativa, d'animazione, di accoglienza e sostegno per le situazioni di diversità.

La valutazione dell'offerta tecnica sarà effettuata attribuendo un punteggio in base ai seguenti criteri:

#### **Criteri di valutazione**

##### **a) curriculum del coordinatore pedagogico utilizzato dalla Ditta per sovrintendere ai Servizi max. punti 5**

1. esperienza pluriennale in attività professionale presso servizi socio-educativi ed integrativi rivolti ai minori di età (0/14 anni); punti max 3 (0,5 per anno)
2. corsi di formazione specifica attinenti all'attività socio educativa e alla conoscenza dell'handicap punti max 1
3. corsi specializzazione post-universitaria ad indirizzo specifico punti max 1

##### **b) qualificazione professionale degli educatori assegnati al servizio**

**max. punti 10**

1. Esperienza in servizi educativi rivolti ai minori maturata presso strutture pubbliche e private autorizzate punti max 4 (1 per anno)
2. Possesso Diploma di Laurea ad indirizzo psicopedagogico o psicologico punti max 2
3. Corsi di formazione specifica punti max 2 (0,2 per corso frequentato)
4. Corsi specializzazione post-universitaria punti max 2 (1 per corso frequentato)

##### **c) progetto tecnico di organizzazione educativo-didattica del servizio**

**max. punti 27**

1. struttura organizzativa/attività educative-didattiche rivolte ai minori di età (laboratori, lavori di gruppo, uscite, coinvolgimento soggetti diversi, ecc.) Punti max. 10
2. riferimenti teorico pratici cui si ispira la programmazione educativa per la tipologia specifica di servizi integrativi estivi Punti max. 5
3. metodologie utilizzate per interventi individualizzati di gruppo e di sezione Punti max. 5
4. metodologia educativa e interventi per la piena integrazione di ragazzi disabili e in situazione di disagio Punti max. 7

##### **d) misure organizzative adottate per assicurare la qualità del servizio offerto**

**max. punti 18**

1. rapporto educatore /bambino, compresenze, figure polivalenti (atelieriste, esperti sportivi ecc...) punti max. 5
2. organizzazione funzionale personale educativo e ausiliario: modalità organizzative e di confronto punti max. 3
3. modalità, forme, tempi di sostituzione personale assente punti max. 5
4. tipologia coordinamento organizzativo e pedagogico (modalità e responsabilità) punti max. 3
5. forme di coinvolgimento e partecipazione genitori e personale educativo punti max. 2



Ove non previsto un metodo di calcolo di punteggi, lo stesso avverrà ai sensi della parte II lettera a) punto 5 dell'Allegato P del DPR n. 207/2010, ovvero, la Commissione Giudicatrice dopo attenta lettura e confronto comparativo dei progetti in gara, provvederà all'unanimità all'attribuzione dei punteggi parziali assegnando, ad ogni singola offerta per ciascun criterio/subcriterio, un giudizio cui corrisponde un coefficiente compreso tra 0 e 1 come segue:

ottimo	1,0
buono	0,8
Sufficiente	0,6
insufficiente	0,4
gravemente insufficiente	0,2
assenza di proposta	0,0

Il coefficiente così ottenuto verrà moltiplicato per il punteggio massimo attribuibile al criterio/subcriterio di riferimento e la somma dei singoli calcoli darà il punteggio totale parziale per l'offerta tecnica.

Nella determinazione dei punti per ogni criteri/subcriterio e per il punteggio totale parziale, si terrà conto esclusivamente delle prime due cifre decimali, arrotondate come sotto indicato.

Il punteggio complessivo dell'offerta tecnica sarà dato dalla somma dei punteggi ottenuti per ciascun dei criteri di valutazione relativi alla singola offerta.

**Riparametrazione:** Nel caso in cui non vi sia alcuna offerta che ottenga il punteggio massimo previsto (60 punti) per il merito tecnico, al fine di ristabilire l'equilibrio dei vari elementi di valutazione, la Commissione di gara effettuerà la riparametrazione, assegnando al concorrente con il punteggio più alto il punteggio massimo di 60 punti e agli altri concorrenti un punteggio proporzionale.

Per il calcolo di tutti i punteggi verranno utilizzati due decimali arrotondando il secondo decimale all'unità superiore qualora il terzo decimale sia uguale o superiore a 5.

**NB:** Le condizioni specificate nella parte progettuale e/o economica fanno parte integrante e sostanziale delle condizioni di esecuzione delle prestazioni in oggetto. La loro mancata attuazione anche solo parziale perfeziona il caso di grave inadempimento ai sensi dell'art. 136 co. 1 del D.Lgs. n. 136/2006 e comporta la risoluzione del contratto con le modalità specificate in detto articolo.

### 23.2 OFFERTA ECONOMICA (**max. punti 40**)

Il punteggio a disposizione della Commissione giudicatrice è di complessivi punti 40 e sarà calcolato nel seguente modo:

**prezzo complessivo del servizio offerto**, attribuendo il punteggio massimo all'offerta inferiore e gli altri punteggi in proporzione, applicando la formula inversamente proporzionale:

$$\textit{importo più basso} : \textit{importo da valutare} \times 40$$

L'offerente dovrà indicare altresì la stima presuntiva dell'importo degli oneri della sicurezza interni riferiti al presente appalto.

La stazione appaltante si riserva di procedere ai sensi dell'art. 86 comma 3 del D.Lgs 163/2006.



### Apertura dei plichi:

Nell'ora e giorno stabiliti nel bando il Presidente di gara assistito ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Comunale sui Contratti dal Segretario Generale o suo delegato nonché da un segretario verbalizzante, si procederà in seduta pubblica, all'apertura dei plichi e:

- a verificare la correttezza formale e sostanziale della documentazione amministrativa;
- all'ammissione amministrativa;
- La Stazione appaltante non procederà alla sospensione della gara per la verifica dei requisiti ex art. 48 del D. Lgs. 163/2006 in quanto il servizio oggetto del presente appalto rientra tra quelli indicati nell'allegato IIB del D. Lgs. 163/2006. Tali requisiti saranno oggetto di verifica dopo l'aggiudicazione provvisoria.
- Per le ditte ammesse si procederà all'apertura delle buste contenenti le offerte tecnico-qualitative per la verifica formale e loro siglatura da parte di almeno due Commissari.

Successivamente la Commissione di gara, nominata ai sensi dell'art. 84 del D.Lgs n. 163/2006, procederà in una o più sedute riservate all'esame e valutazione, con attribuzione dei punteggi, dei progetti tecnico-qualitativi. In seduta pubblica, previa convocazione delle ditte ammesse comunicata con un anticipo di almeno 24 ore, il Presidente di gara, darà comunicazione dei punteggi assegnati e procederà all'apertura dell'offerta economica con aggiudicazione provvisoria.

Le operazioni di gara saranno verbalizzate ai sensi dell'art. 78 del D.Lgs n. 163/2006. L'aggiudicazione così come risultante dal verbale di gara è meramente provvisoria e subordinata all'adozione di "determinazione" del dirigente competente di approvazione delle risultanze del verbale di gara, di impegno dell'importo di aggiudicazione, con conseguente aggiudicazione definitiva dopo aver accertato il possesso dei requisiti prescritti e la non sussistenza delle cause di divieto, di decadenza o di sospensione previste dalla normativa vigente.

**24. Organo competente per le procedure di ricorso:** Tribunale Amministrativo Regionale TAR Bologna. **Termine per presentare ricorso:** 30 giorni

25.

26. **Spedito** in G.U.U.E il 20 maggio 2013;

**27. l'appalto non rientra nel campo di applicazione dell'Accordo sugli appalti pubblici.**

### ALTRE INFORMAZIONI:

La Stazione appaltante si riserva la possibilità di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di **una sola offerta** valida o di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

Nel caso di **offerte uguali**, risulterà aggiudicataria la ditta che ha ottenuto più punti nella parte qualità. In caso di parità nel punteggio sulla qualità, si procederà ai sensi dell'art. 77 del R.D. 827 del 1924 con estrazione in seduta pubblica

La Stazione Appaltante si riserva la possibilità di pubblicare **chiarimenti sugli atti di gara** sul sito internet [www.comune.fe.it](http://www.comune.fe.it) fino a 3 giorni prima la scadenza per la ricezione delle offerte. Le ditte sono invitate a controllare l'eventuale pubblicazione sul sito indicato.

Si farà luogo all'**esclusione** dalla gara nei casi tassativi fissati dall'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs n. 163/2006 e della determina n. 4/2012 dell'AVCP.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere, se necessario, ai sensi dell'art. 46 comma 1 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i. Costituisce causa di esclusione il mancato, inesatto o tardivo adempimento alla richiesta formulata ai sensi dell'art. 46, comma 1 D. Lgs. 163/2006 e s.m.i, di



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



completare o presentare chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentate.

La Stazione Appaltante si riserva il diritto di **non procedere all'aggiudicazione** della presente gara, di prorogarne la data di scadenza e comunque di annullarla e/o revocarla, per motivi di pubblico interesse, senza che i concorrenti possano vantare alcun diritto.

Ai sensi dell'art. 11 del D.Lgs 163/2006 si precisa che la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di autorizzare l'**inizio delle prestazioni** oggetto del presente appalto anche in pendenza della stipula del contratto.

N.B. La comunicazione dell'**aggiudicazione definitiva**, ancorchè sospesa nell'efficacia per la verifica dei requisiti in campo all'aggiudicatario, sarà immediatamente efficace nei confronti dei controinteressati (vedasi Adunanza Plenaria Consiglio di Stato, n. 32/2012).

Il termine per la **stipulazione del contratto** di cui all'art. 11, comma 9 del D.Lgs. n. 163/2006 è di 90 giorni.

La stipulazione del contratto avverrà per atto pubblico in forma amministrativa. Le spese di redazione del verbale e di stipulazione del contratto sono a carico dell'aggiudicatario.

L'aggiudicatario, ai sensi dell'art. 38, comma 3 del D.Lgs n. 163/2006 è tenuto a far pervenire alla Stazione Appaltante –entro 20 giorni dalla data di ricevimento della comunicazione di aggiudicazione- i documenti necessari per la stipulazione del contratto.

La gara si attua nei modi indicati nel presente disciplinare. Per quanto non espressamente previsto, trova applicazione il R.D. n. 827/1924.

**Privacy** I dati personali raccolti saranno trattati con e senza l'ausilio di strumenti elettronici, per l'espletamento delle attività istituzionali relative al presente procedimento e agli eventuali procedimenti amministrativi e giurisdizionali conseguenti (compresi quelli previsti dalla L. 241/90 sul diritto di accesso alla documentazione amministrativa) in modo da garantirne la sicurezza e la riservatezza e comunque nel rispetto della normativa vigente. I dati giudiziari, raccolti ai sensi del DPR 445/2000 e DPR 412/2000, saranno trattati in conformità al D.Lgs 196/2003. In relazione ai suddetti dati l'interessato può esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del citato D.Lgs.

Determinazione a contrarre n. 9/2013 - PG n. 38311/2013.

Responsabile del Procedimento Dott. Mauro Vecchi Direttore dell'Istituzione dei Servizi Educativi, Scolastici e per le Famiglie, Tel 0532 418100, e-mail: [vecchi.istruzione@edu.comune.fe.it](mailto:vecchi.istruzione@edu.comune.fe.it)

**PG n:** 38311/2013

Ferrara,

**Il Responsabile del Procedimento  
Il Direttore dell'Istituzione per i Servizi  
Educativi Scolastici e per le Famiglie  
Dott. Mauro Vecchi**